乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

商標註冊美國★

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

雲島華 華新書局 現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

塞外呼拉鞭全四冊 翠文樓 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬泳牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 貳元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白雲洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 仝上 六毛五
扭計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 元復著 一元
中國文學欣賞與隅傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一 元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝敦著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱 精庄 嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝二 元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
鄉愁麗 白駒著 一元三
霧亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢 小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈德著 九毛五
孫子十三篇 二毛
津津有味譚全十二冊 存仁 四元八
粵語指南 袁英才 元八
中西真有美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃晉三 冊二元五
漢英對照家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集 精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著 各壹元
一二三集 各壹元貳五

中和行公司 名藥名酒大減價

雲高華埠跑路街 中和行公司 獨家總代理祖國各種名藥名酒 如馳名中外之上海香港陳永菴大藥行 著名出品甜尿病特效良藥。甜尿健腎素。及老少咸宜之大衆補劑。返老還童參歸精補丸。及馳譽南洋之斬永福藥行。專治風濕骨痛肚痛。一切痛症，驅風油。與專醫眼科。享譽五十餘年之榮孫士光明眼藥水，及不用針刀能脫一切眼膜眼点之仁刀脫眼膜散。並風行國內化痰順氣止咳定喘之普逢春止咳藥光 立止痛摸水。與關東名藥珍貴補品 為明朝各代帝皇御用補身之鹿茸精丸 及飲譽省港澳獨步酒林二白多年之陳太吉老酒庄 著名家鄉醇舊佳釀。絕無上頭，保不渴喉。純米釀放。人人飲過讚好之各種香醇舊酒。與及南太平洋飛枝羣島特產，昌盛隆公司出品。滋補有益。明日養陰。簡便潔淨。揀選原條靚大豬婆參切片晒。價廉物美之大海參片。泡浮海參片。今該號以多年以來，歷蒙遠近各界僑胞惠顧。及交相讚好。口碑載道。認為祖國不可多得之優良出品 為酬謝顧客起見。特將上列各種名藥名酒。大減價壹月。由式月壹日起 至式月底止。惠顧諸君。幸祈留意，勿失良機云。

廖崇侃 崇垣二翁 日昨一全仙逝

雲訊：本埠華僑廖龍字崇侃，廖祺字崇垣兩翁。新會沙堆人 來加數十年。兩人向業魚濕工 熱心社會。忠厚和藹。日前崇侃入網聖祖什醫院三天，崇垣於昨廿七日忽起重病。在寓仝日仙逝。崇侃君積閥享壽八十一歲，崇垣君享壽七十一歲 親友聞耗。甚為惋惜。

聞其喪事由他親屬式為料理。定於式月式日下午壹時。為崇垣君。參日下午壹時為崇侃君。一仝在暗市黨殯儀館出殯之期，屆時。必有一番榮哀云

老僑黃芹良逝世 定期卅一日歸土

雲訊。老僑黃芹良翁。台山大亨人。旅加六十餘年，但未返國門一次。初操衣館工。後由各種散工。性頗和藹。極少與人爭短長。去年尾月染病，至中央醫院調治 醫藥罔效。昨廿七日溘然長逝 享壽八十七歲。親友聞耗。深為悼惜。

聞黃翁身後事。由黃雲山總公所辦理 定期卅一日（星期式）下午壹時。在暗市黨殯儀館。舉行喪禮。卜葬於山景坟場云。

美京中華會館 職員就職訊

美京訊：美京中華會館舉行年度初職典禮。於六月八日下午時舉行。該會館當

誓就職。駐美大使館派秘書李啓平蒞臨觀禮。李伯鎮主席致辭開會後。即請秘書莫京報告上年度工作。財政吳光明報告年度決算。李祖日報告管理墳場數目。旋由李主席致退職辭。對於僑領黃榮律師。主理歡迎鄭友良參議員大會徵集賽事獎品 卓著勛勞。獲致美滿成果。贏得中西人士之讚賞。鄧悅民先生舍己奉公。不辭勞苦，協助秘書辦理館務。及福利會聯絡經冒傳事工。李子富先生辛勤儉約 管理及修葺會館樓業。及職員吳光明 李肇堃兩位學理會館財政兩年，方法嚴密而公開 每月必印發中英文進支報告表，樹立共信共守之楷模，與會者無不頌揚。

多朗度埠地洞 發現十萬舊木

多朗度訊。布倉市街。發掘地洞進行地道車工程時，最近發現十萬年前留下之舊木數塊。

安省鑛業部科學家加勞博士，指出十餘萬年前多市氣候溫暖 此數塊木為當時之樹。其後來自北極之冰掩蓋多市市區。再經無數年後。此冰河期渡過。多朗度今日之地形始漸形成。

地道車工人。同時又發現無數化石。介殼。花粉等。俱為多年前之遺物。已交多朗度大學地質系研究。

前首相聖羅蘭 不擬發表回憶錄

柯京。加拿大。聖羅蘭昨日談稱彼並無寫回憶錄之計劃。

此曾任司法部長。外交部長及總理之自由黨政治家。彼從政十六年。從未私 留下任何記錄。如欲寫回憶錄。則必需到議會紀錄。圖書館中找材料。實無此時間云。

德英公司捐贈瓷器 送與當選全美女皇

大埠訊。在金山中華總商會主辦之農曆新年慶會 深獲僑衆，贊同與合作。並獲各方之響應。本埠上海頓街八六三號德英公司。捐贈名貴瓷器殘具數百件。分送當選一九六一年女皇。公主。藩市小姐。才藝小姐。友誼小姐等。作為獎勵參加選美之閨秀。

查該批獎品 於週四運抵本市。全部為金色瓷器殘具。品質精良。式樣美緻 並鑄有「一九六一年全美華埠小姐」。「三藩市小姐」。「友誼小姐」等字樣。該公司經理羅森。昨日開列清單。送交商會女皇科主任鮑泮欣 友誼源接受。據嚴方面君表示 德英公司對慶會之熱烈贊助。衷心感慰。並希望其他商號 團體 或個人。捐送獎品，使慶會更見光彩。現該批獎品，部陳列德英公司。連日物色到達當地點，然後當公開展覽。

○洗衣館出賣
有自置實業及各種自動機器車輛各樣齊備生意興旺價錢相宜有意斯業者勿失良機如單獨買生意者亦由自便
Lee's Laundry, 746 Powell St, Vancouver B. C.

○餐館生意實業平賣
本餐廳 (Dairy Bar & Trailer Court) 位於卡城北部。生意興實業平賣。能拍車六十餘架。取價三萬三千元。可供銀期。如有意者。請來面議。或以電話通談可也
本餐館主人白
Murray, Airdrie, Alta. PH. 52

奇化衣館宜僱打掃工人一名。不論男女老幼
請到式叁八號奇化街面議

○吻吆華興實業公司通告
為通告事：本實業部有要事待商。定期元月三十日（星期一）下午七時。假座本公司事務所。(570 Fine St.) 召集股東會議。敬請全體股東。依時出席。共策進行。此佈。
吻吆華興實業公司啓
中華民國五十年元月十六日

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十五屆報字第壹號
為通告事：本總支部第十五屆新任職員，已於元月十五日正式接任視事。凡我全加各洪門機構。來往公文函件。請交主任委員王華進，秘書主任陳文彬二君接收。
洪門新厦英文地址
Chinese Freemasons Headquarters Of Canada
116 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C. Canada
右通告
全加洪門民治黨各支分部
達權總支社暨各洪門機關
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進
秘書陳文彬
中華民國五十年元月十八日

中國洪門民治黨 美洲總部 駐加總支部 聯合通告
為通告事：本總部與加總支部。訂期於式月壹日（星期三）下午八時 召開兩級黨部執監委員兼各部職員會議。因有關美洲各國黨務問題多宗。亟待研討。希我執監委員及職員等，依時出席 共策進行。以利黨務推進。為盼。此告
中國洪門民治黨駐美洲總部 加總支部
中華民國五十年元月廿八日

MAY KAN CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,
獨角堅固木樓。地下兩間。上三個睡房。客廳。大廚房。有涼台。六十九尺濠海。幸樓清楚。寬敞二萬八千五。現銀二千。全新十組華貴田文樓。地區幽雅。時常住滿。十分鐘到車。平租。每組七十元至八十元。另加屋主自用三個房。每年入息一萬餘。價錢六萬五千元。
近埠磚樓。全部。每月入息。餘元。皮費輕。還銀一萬五千元。
東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。只大廚廳及廚房。全土庫。
油爐。即可入伙。交樓清楚。價壹萬壹千元。有便期。
辦事處 MU3-7451 住宅 AL 3-2184
簡林逸娟啓

梁春廣 梁慧超
片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△三年磚屋▽近乃磨街。大睡房三大個兒上庫有兩睡房廁所及大游戲室孖車房名貴大方不可不看
△紅毛坭商業樓▽兩間並面每租二百九十元均三年出住客自理熱水爐氣皮費少好打理只賣二萬五千元不可放過（問梁慧超）
△新「平賣」▽相連兩間近唐人街均有二個睡房全土庫每間只賣一萬四千九百元（問梁一醫）
△好餐館兩間▽在埠邊每月生意九十元有兩睡房取價四千五百元另一間在西雲埠無競爭好生意同價
△三街新屋▽下月完成睡房三個全土庫取價壹萬二千九百元先交三千元（問陳池敏）

本事務所專售各種保險
簡氏事務所保險經紀
吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，
★代理三大保險公司：保險費可分期付充。手續簡便。火燭，意外等。保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。大自不測之風雲。人有要時之禍福。倘請早預備。
★代理加拿大公共人壽保險。本所宗旨。
請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

鳳城美點權威
星期美點
鳳城美點權威
擂台高搭演眞軍
豉汁排骨燒賣 正宗潮州甜芋
脆皮咸水角 脆皮油糍仔
發財燒賣 灌湯飽
網油三星卷 網油燒賣
介影飽 臘腸飽 紙包鷄
椰絲飽 蔴蓉飽 上海皇后卷
網油荔芋扎 杭仁甜芋飽
香酥卷 家鄉出糍
簽語餅 發行
優秀聯歡總滙
區優秀聯歡總滙
秘詩賓路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
話：MU 1-3953

倫氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢俬
隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街